

Photo KLAUS #12



פ"נ
איש תם וישר ר'
שלום ב"ר דב הלוי
נאויק שנפטר
ה אדר שנת תרפד
ת'נ'צ'ב'ה'
1924

Here lies
a blameless and upright man¹, Reb
Shalom², son of Reb Dov HaLevi
Novik, who is dead
8 Adar of the year 684³.
Let his soul be bound in the bundle of life.
1924

[See footnote 3.](#)

¹ Job 1.1,8.

² Pronounced *Sholem* in Yiddish.

³ There is a problem here with the civil year engraved on the stone, 1924. The year 1924 has 2 months Adar; if it is the first Adar, the date is Wed 13 Feb 1924. If it is the second Adar, the date is Thu 29 Mar 1924. The last letter of the year is not easily readable, if it is a ד (= 4) or a ה (= 5). If it is a ה, the year is 685 (with only on Adar) and the date is Wed 4 Mar 1925.